



## Dziewczyny też nieźle kopią

Czytaj na str. 9

Mają od 10 do 18 lat, są młode, śliczne i zamiast szpilek wołają kopać piłkę. W Pielgrzymowicach zawiązała się kobieca drużyna piłkarska.



W górnym rzędzie od lewej: Weronika Frysz, Daria Kielkowska, Katarzyna Freda, Agnieszka i Bogusia Tękla, Sandra Serówka, Monika Majerek, Martyna Hojbach, Anna Sornek; przed nimi: Karolina Bazgier, Mirka Gałęcka, Patrycja Hojbach, Agata Freda, Dominika Krypczyk. Na zdjęciu brakuje Marysi Orszulik, Ilony Rafalik, Martyny Zuber, Justyny Podeszwy, Moniki Baron, Weronik Złak, Doroty i Hani Holeksy.

## W NUMERZE

- 2** Nowy chodnik i parking na Osiedlu
- 3** Przeprowadzka łabędziej rodziny
- 3** Olimpiada w Verquin
- 5** W cztery oczy z radnym
- 9** Nowe ceny biletów MKK
- 11** Mistrz po raz drugi

## Festyn "Powitanie lata" w Pawłowicach Osiedlu

### Gotowanie z Klaudiuszem

Sakiewki z łososia, zupa krem z cukini, zawijaniec staropolski i deser z wiśniami. Hmm... Jury konsumowało i smakowało, oceniało i zachwycało się umiejętnościami kulinarnymi pawłowickich kucharzy. Z wielkim trudem ustaliło ostateczny werdykt. *Czytaj na str. 6*



# Wyprostują drogę

**KRZYŻOWICE**

**Kręta droga biegnąca wzdłuż cmentarza w Krzyżowicach zostanie „wyprostowana”, a wokół niej będzie nowy parking. Inwestycja trwa już od kilku dni.**

W ramach zadania drogę postanowiono odsunąć nieco od zabudowań kościelnych i zlikwidować znajdujące się na niej zakręty. Zostanie ona wytyczona w miejscu, gdzie wcześniej utwardzono nawierzchnię i które do tej pory mieszkańcy wykorzystywali jako parking. Jezdnia zostanie wykonana z nawierzchni asfaltowej i będzie miała 5,5

metra szerokości. Od strony kościoła będzie przylegał do niej parking wykonany z kostki betonowej, przeznaczony na około 40 miejsc postojowych.

Stara droga pozostanie i będzie służyła mieszkańcom jako dojście do cmentarza i kościoła.

Inwestycja będzie realizowana do początku października. bs



24/10

# Oczyszczalnia zagrożona!

**KRZYŻOWICE**

**Od kilku miesięcy obserwowane są bardzo niekorzystne zmiany parametrów ścieków wpływających na oczyszczalnię ścieków znajdującą się w Krzyżowicach.**

*- Drastycznie zwiększyły się ładunki zanieczyszczeń ścieków w zakresie zawiesiny, BZT5 i związków azotowych, ale przede wszystkim w ściekach pojawiły się bardzo duże ilości tłuszczów - tłumaczy Tomasz Herok z GZWiK.*

Pogorszenie parametrów ścieków powoduje, że oczyszczalnia ścieków, pracująca na starych urządzeniach wymagających modernizacji, została postawiona w stan pogotowia.

Przyczyną tego niekorzystnego zjawiska jest przede wszystkim brak urządzeń podczyszczających w obiektach gastronomicznych typu stolówki, restauracje, bary itp.

Dlatego Gminny Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Pawłowicach, od 15 lipca będzie prowadził szczegółowe badania odprowadzanych ścieków, w celu ustalenia źródeł o niewłaściwych parametrach. Następnie w obiektach gastronomicznych zostanie przeprowadzona kontrola w zakresie separatorów tłuszczów.

Użytkownicy kanalizacji, właściciele obiektów gastronomicznych zobowiązani są do posiadania urządzeń podczyszczających, które pozwolą na prawidłową pracę oczyszczalni. bs

# Remont kaplicy

**PAWŁOWICE**

**Odnowiony został budynek Domu Przedpogrzebowego znajdującego się przy ul. Pszczyńskiej w Pawłowicach.**

Pracownicy Gminnego Zespołu Komunalnego pomalowali wszystkie pomieszczenia, a także drewnianą podbitkę oraz blaszane pokrycie dachu. Roboty wykonywane były w czerwcu, a w ich zakres weszło również wykonanie nowej elewacji zewnętrznej i odmalowanie toalet znajdujących się przy cmentarzu.

Praktycznym rozwiązaniem poprawiającym estetykę Domu Przedpogrzebowego jest także kotara, którą zamontowano po to, aby zasłonić znajdujące się drzwi do chłodni. bs

# Nowy chodnik i parking na Osiedlu

**PAWŁOWICE**

**Osiedle z roku na rok pięknieje, a na poprawę jego estetyki wpłynie z pewnością trwający tam remont.**

Asfaltowy, w niezbyt dobrym stanie, chodnik przy ul. LWP już wkrótce zyska nową nawierzchnię z kostki betonowej. Natomiast widoczność w rejonie skrzyżowania tej drogi z ul. Półną już w tej chwili została poprawiona, gdyż za zgodą właściciela nieruchomości udało się wyciąć wysokie tuje, które utrudniały życie kierowcom i skutecznie ograniczały wyjazd. W celu poprawy bezpieczeństwa, w ramach zadania, zostanie również przebudowane znajdujące się tam ogrodzenie. Dla pieszych, na terenie przekazanym przez właściciela nieruchomości będzie wybudowany chodnik o szerokości 2 metrów. Ponadto po drugiej stronie jezdni drogowcy usuną słupy oświetlenia ulicznego stojące w środku chodnika i przesuną je dalej.

Kolejnym zadaniem, które wejdzie w skład tej inwestycji, jest budowa parkingu na około 20 miejsc postojowych. Plac parkingowy jest już prawie gotowy i znajduje się on w sąsiedztwie deptaka.

Wykonawcą inwestycji jest przedsiębiorstwo WEKER 02 z Jastrzębia Zdroju, która ma na to wszystko czas do połowy sierpnia.

Sabina Bartecka



24/10

# Sprzedaż nieruchomości w Pawłowicach

Wójt Gminy ogłasza przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości zabudowanej o powierzchni 0,4656 ha, położonej przy ul. Pszczyńskiej 14a w Pawłowicach, w pobliżu skrzyżowania DK 81 z DW 933. Nieruchomość zabudowana jest budynkiem socjalno-magazynowym oraz budynkiem garażowym. Stanowi byłą siedzibę Kółka Rolniczego Pawłowice. Cena wywoławcza - 390.000 zł.

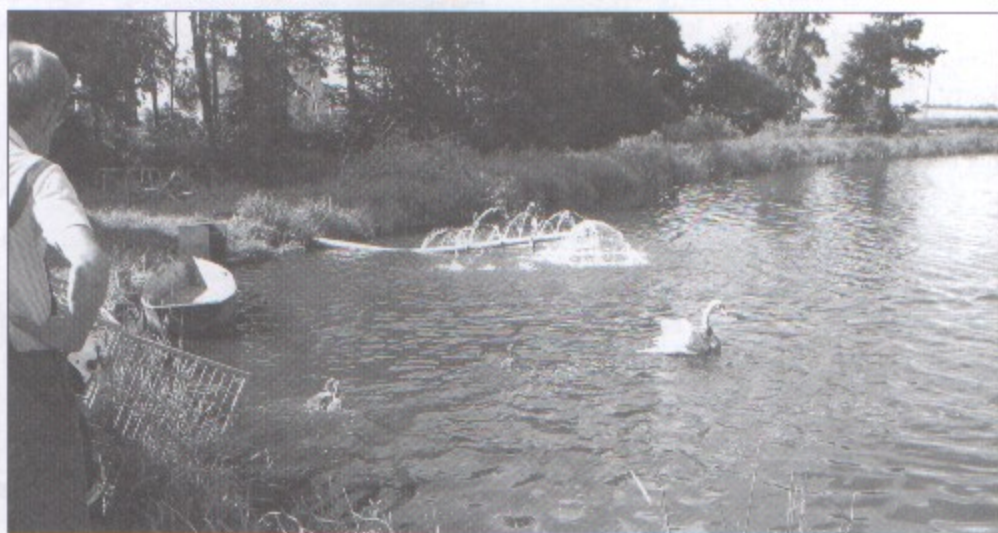
Przetarg odbędzie się 14 września 2007r. o godz. 10.00 w siedzibie Urzędu Gminy ul. Zjednoczenia 60, sala nr 13. Szczegółowe warunki przetargowe - regulamin, można odebrać w Urzędzie Gminy Pawłowice (pok. nr 5). Osobami uprawnionymi do udzielania informacji są: Danuta Dziendziel - tel. 32-4756315, Tyberiusz Zawadzki - tel. 32-4756319.

# Przeprowadzka łabędziej rodziny

PAWŁOWICE, PNIÓWEK

Nad brzegiem jeziora ksiądz spotyka dziewczynę - łabędzia i zakochuje się w niej od pierwszego wejrzenia. To Odetta zaklęta w łabędzia przez czarnoksiężnika. Jeśli ktoś poprzysięgnie jej prawdziwą miłość, wówczas zgubne czary stracą swoją moc i zarówno ona, jak i towarzyszące jej dziewczęta-łabędzie wrócą na zawsze do ludzkiej postaci. Oczarowany urodą Odetty, ksiądz przysięga jej wieczną miłość. Tak przedstawia się Akt I baletu Jezioro Łabędzie Piotra Czajkowskiego.

Łabędzie to piękne i dostojne ptaki, a ich niezwykła uroda od dawna inspiruje poetów i fotografików. O byt łabędzi troszczą się również mieszkańcy. Kiedy łabędzia para zdomowała się w niebezpiecznym miejscu w rowie przy ul. Pszczyńskiej w Pniówku w Referacie Ochrony Środowiska i Rolnictwa rozdzwoniły się telefony. - Z powodu szkód górniczych rów wypełniony jest wodą i miejsce



Łabędzie z Pniówka mają już nowy dom - staw przy ul. Wyzwolenia.

to widocznie spodobało się łabędom - mówi Wojciech Bazgier, kierownik referatu. - Para łabędzi miała wcześniej gniazdo w znajdujących się w pobliżu zaroślach, a po wykluciu się piskląt postanowiła zdomować się gdzieś indziej, aby lepiej obserwować swoje młode. Łabędzie wybrały jednak rów przy drodze wojewódzkiej - miejsce bardzo niebezpieczne z powodu dużego natężenia ruchu pojazdów.

Dlatego zarządzono ewakuację łabędziej rodziny. W piątek, 29 czerwca, strażacy OSP Pawłowice wspólnie z pracownikami schroniska dla zwierząt w Rybniku przenieśli rodzinę łabędzi z Pniówka do Pawłowic. - Akcja trwała dwa dni, bo za pierwszym razem nie udało nam się wyłapać wszystkich ptaków. Dopiero następnego dnia, kiedy pracownicy schroniska dla zwierząt w Rybniku, przywieźli odpowiedni sprzęt: siatkę i klatkę do przewożenia zwierząt, udało nam się bezpiecznie je przewieźć - mówi Michał Orszulik, kierownik OSP Pawłowice.

Para łabędzi z 5 pisklętami znalazła nowy dom w stawie należącym do straży pożarnej przy ul. Wyzwolenia. Ma tam do swojej dyspozycji dużo więcej miejsca, jest bezpieczna i nie zagraża kierowcom.

Jak powiedzieli nam strażacy, starają się nimi opiekować i przynoszą im chleb. Pisklęta mają się dobrze i już podrosły. Jednak zdolność lotu osiągną dopiero pod koniec sierpnia lub we wrześniu. Młode łabędzie są z reguły szarobrązowe i dopiero w wieku trzech lat stają się zupełnie białe. bs



W przeprowadzce łabędzi pomagali strażacy z Pawłowic.

## Olimpiada w Verquin

### Jak światło łączące gwiazdy

Sześciuosobowa drużyna pawłowickich sportowców wzięła udział w II Olimpiadzie Miast Partnerskich regionu Nord - Pas de Calais. Rywalizacja miała miejsce pod koniec czerwca w Verquin we Francji.

Koszykarki: Karolina Młyńczyk, Magda Migdał i Ania Majda, siatkarz Michał Góra oraz piłkarze Michał Szczepankiewicz i Damian Zyzak godnie reprezentowali gminę Pawłowice. Nasi sportowcy wspólnie z przy-

jaciółmi z Verquin utworzyli jedną drużynę, która z siedmioma pozostałymi polsko-francuskimi sportowymi ekipami walczyła o miano najlepszej. Team Pawłowic i Verquin ostatecznie zajął trzecie miejsce i uplasował się tuż za Kaliszem (I miejsce) i Koninem (II miejsce).

- Poza podróżą, która okazała się bardzo męcząca, jestem bardzo zadowolony z wyjazdu. Francuzi okazali się niezwykle sympatyczni i wspólnie rywalizowaliśmy w ciekawych konkurencjach - mówi Damian Zyzak z Pawłowic. - Po raz pierwszy mogłem zagrać w bowling i strzelać na strzelnicy. Udało mi się nawet trafić „dziesiątkę”. Dobrem pomysłem były również mieszane drużyny dziewcząt i chłopców w meczu piłki nożnej. Było dużo śmiechu, bo nie wszystkie dziewczyny potrafiły grać w „nogę”, ale udało nam się wygrać.



Reprezentacja naszej gminy i Verquin wygrała aż 9:3, a trzy trafienia zanotował właśnie Damian, który na co dzień gra w rezerwach Pniówka.

Oprócz zajęć sportowych, młodzież z Polski i Francji brała udział we wspólnych

cd. na str. 4

cd. ze str. 3

zajęciach, które miały przybliżyć ideę Zjednoczonej Europy i pozwalały lepiej się poznać. Temu celowi służyło wspólne formułowanie Karty Obywatela. Polsko-francuskie drużyny wspólnie wymyślały zdania – przesłania dla Europejczyków z użyciem wylosowanego słowa. Młodzież z Pawłowic i Verquin zastanawiała się nad kontekstem słowa „unia”. Według nich: „Unia daje siłę, która polega na wspólnej przyjaźni, wyrównywaniu stosunków, akceptacji różnic i kompromisów, jak światło, które łączy ogrom gwiazd na niebie.”

– Opracowaną przez nas definicję przeczytaliśmy w dwóch językach: Francuzi po polsku, a my po francusku – mówi Magda Migdał. – To mój pierwszy pobyt we Francji. Jestem bardzo zadowolona z tego wyjazdu, gdyż polubił się z Francuzami i stworzyliśmy chyba najbardziej zgrany na olimpiadzie zespół. Wymieniliśmy się telefonami i mailami i myślę, że będziemy się ze sobą kontaktować.

Jak widać, pobyt w Verquin – mieście partnerskim naszej gminy okazał się kolej-

nym krokiem w kierunku umacniania więzi między obiema miejscowościami. bs



Team Pawłowice i Verquin – uczestnicy olimpiady we Francji. W koszulki z napisem "VERQUIN-PAWLOWICE" ubrani są reprezentanci naszej gminy: w górnym rzędzie Michał Góra i Michał Szczepankiewicz, na dole: Damian Zyzak, Magda Migdał, Ania Majda i Karolina Młyńczyk.

## Najpierw film, a później lody

### PIELGRZYMOWICE

**Wzorem lat poprzednich, Ośrodek Pomocy Społecznej w Pawłowicach zorganizował wycieczkę dla podopiecznych Domu Pomocy Społecznej w Pielgrzymowicach.**

Tego typu wyjazdy są bardzo oczekiwane przez mieszkańców tego domu i za każdym razem spotykają się z pozytywną reakcją i uśmiechem. Podobnie było w tym

roku, kiedy to zaproszono osoby niepełnosprawne na seans do kina w Jastrzębiu. Obejrzały one „Smocze wzgórze”, zwiedziły salę projekcyjną, a później w Galerii „Epicentrum” z uwagą przyglądały się rysunkom Tomasza Tobolewskiego.

W drodze powrotnej autokar zatrzymał się w kawiarni, gdzie dla uczestników wyprawy przygotowano kawę, ciasto i lody. Zdaniem wielu osób, był to najprzyjemniejszy punkt tej wycieczki. bs



## Strażackie święto

22 lipca, od godz. 11.00

Jednostka OSP w Pielgrzymowicach obchodzi 110-lecie istnienia. Z tej okazji Zarząd OSP Pielgrzymowice organizuje uroczystość, do udziału w której zaprasza wszystkich mieszkańców.

### W programie:

- 11:00 - msza w kościele pw. św. Katarzyny.
- 12:30 - część oficjalna uroczystości jubileuszowych
- 16:00 - kabaret RAK i zabawa taneczna

**Głównym organizatorem imprezy jest Zarząd OSP w Pielgrzymowicach.**

## Praca dla nauczycieli

Dyrektor Zespołu Szkół Ogólnokształcących im. Jana Pawła II w Pawłowicach ogłasza nabór na stanowiska nauczycieli: historii i wiedzy o społeczeństwie oraz geografii. Wymagane jest wykształcenie wyższe magisterskie z przygotowaniem pedagogicznym.

Wykaz wymaganych dokumentów dostępny jest w sekretariacie szkoły. Oferty z wymaganymi dokumentami należy składać w sekretariacie Zespołu Szkół Ogólnokształcących przy ul. J. Pukowca 5 w terminie do 10 sierpnia 2007 r.

Informacja na temat pozostałych wakacji w oświacie umieszczona jest na stronie internetowej Urzędu Gminy [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl).

## Dyżur przedstawiciela ZUS w GCI

**20 lipca oraz 17 sierpnia od godz. 9.00 do 11.00 w Gminnym Centrum Informacji w Pawłowicach przy ul. Zjednoczenia 65, tel. 032/ 475-63-47 będzie dyżurował przedstawiciel Zakładu Ubezpieczeń Społecznych w Rybniku.**

Podczas dyżuru można będzie uzyskać informacje na temat ogólnych przepisów regulujących podleganie ubezpieczeniom społecznym, zgłoszenia do ubezpieczenia, wysokości składek oraz zasad wypełniania dokumentów. Porady udzielane są bezpłatnie.

Wywiad z zegarem w tle

# W cztery oczy z radnym

**PIELGRZYMOWICE**

**Jacy są radni piątej kadencji w gminie Pawłowice? Jakie mają marzenia, plany, co robią w chwilach wolnych od pracy. W cyklu „W cztery oczy z radnym” rozmawiamy z Bronisławem Kielkowskim, zastępcą przewodniczącego Rady Gminy Pawłowice.**

**Racje Gminne: - Pełni pan funkcję radnego już od 1994 roku. Jak został pan radnym?**

Bronisław Kielkowski: - Najpierw śp. Józef Mazur, członek rady sołeckiej i działacz społeczny, zwrócił się do mnie, abym kandydował na radnego. To było na początku lat 90. Pracowałem wtedy na kolei w Zebrzydowicach i właśnie zacząłem remontować dom moich rodziców. Nie zgodziłem się, gdyż nie mieszkałem wtedy jeszcze w Pielgrzymowicach. Natomiast w 1994 roku, przed wyborami do Rady Gminy II kadencji, mieszkańcy sami zaczęli zbierać podpisy i udało mi się wygrać wybory.

**R.G.: - Od tego czasu minęło już trzynaście lat i jest Pan jednym z radnych o najdłuższym stażu. Już dziewięć lat pełni Pan funkcję wiceprzewodniczącego Rady Gminy.**

B.K.: - Zostałem radnym, gdyż uważałem, że wiele dobrych rzeczy można zrobić dla naszego sołectwa i chciałem uczestniczyć w budowaniu nowego samorządu i nowej gminy Pawłowice. Te pierwsze kadencje to był również okres docierania się Rady Gminy w gąszczu ciągle zmieniających się przepisów. Uczyliśmy się wszyscy samorządności i walczyliśmy z przepisami z poprzedniego okresu.

**R.G.: - Jakie sprawy nurtują obecnie mieszkańców Pielgrzymowic?**

B.K.: - Przede wszystkim plany kopalni „Zofiówka”, która zmierza poszerzyć swój obszar wydobywczy częściowo o teren naszego sołectwa. Oczywiście najlepiej by było, gdyby eksploatacja nie miała tutaj miejsca, ale jeżeli nie będzie to możliwe, to chciałbym w jak największym stopniu ograniczyć wpływ szkód górniczych w Pielgrzymowicach. Kolejnym ważnym zadaniem jest remont i budowa dróg. Wiele pielgrzymowickich dróg zostało już zmodernizowanych, ale wiele jeszcze pozostaje w tej kwestii do zrobienia.

**R.G.: - Pochodzi Pan z rodziny o silnych tradycjach kolejarskich. Kolejarzem był Pana dziadek, ojciec, a Pan pracował w tym zawodzie 40 lat.**

B.K.: - To prawda mój dziadek pracował w Odcinku Drogowym w Pawłowicach, a ojciec w lokomotywowni w Zebrzydowicach. Ja przeszedłem przez wszystkie szczeble kariery. Zaczynałem jako manewrowy

zajmujący się rozrządem pociągów na stacji Zebrzydowice. Pracę na kolei zakończyłem w Jastrzębskiej Spółce Kolejowej, którą pomogłem zorganizować wykorzystując moje kilkudziesięcioletnie doświadczenie. W międzyczasie ukończyłem Technikum Kolejowe i Politechnikę Śląską w Gliwicach. W ciągu tych 40 lat byłem dyżurnym ruchu w Chelmie Śląskim, zawiadowcą stacji w Turzy Śląskiej, a także instruktorem ruchu w DRKP Rybnik. Tam też awansowałem na kontrolera ruchu, następnie naczelnika stacji i kierownika dyspozytury rejonowej oraz zastępcy dyrektora ds. eksploatacyjnych Dyrekcji RKP w Rybniku. W ramach reorganizacji organ ten został zlikwidowany, a ja powróciłem do Zebrzydowic jako naczelnik stacji. Po kolejnej reorganizacji zostałem zastępcą dyrektora Zakładów Przewozów Towarowych w Czechowicach Dziedzicach.

**R.G.: - Praca zawodowa wymagała od Pana ciągłych przeprowadzek. Czy to nie było męczące?**

B.K.: - Podobają mi się te ciągłe zmiany i to, że zmieniając stanowisko pracy cały czas mogłem uczyć się czegoś nowego. Poza tym przez te 40 lat mogłem obserwować, jaką reorganizację przechodziła Polska Kolej Państwowa i być świadkiem jej licznych przemian.

**R.G.: - Kiedyś pociągami ludzie dojeżdżali do szkoły i pracy, a samochody były rzadkością. W których latach kolej przeżywała największy rozkwit?**

B.K.: - Przede wszystkim w latach 70. Pracowałem wtedy w Turzy Śląskiej, gdzie do znajdującego się tam sanktuarium udawały się tłumy pielgrzymów z całej Polski. Pamiętam, że podczas odpustów ludzi przyjeżdżało tak dużo, że nie wiedzieliśmy, gdzie układać pieniądze za sprzedane bilety. Kasjerki wrzucały je po prostu do wiklinowych koszy. Także z Turzą Śląską wiąże się kolejna znacząca historia z tamtego okresu. W czasie wakacji z Gliwic do Wisły kursował specjalny wycieczkowy pociąg, który zatrzymywał się również w Turzy. Pociąg kursował na tej trasie przez trzy lata, ale któregoś dnia ówczesne władze komunistyczne uznały, że pociąg w Turzy nie może się zatrzymać. Gdy zbulwersowani pątnicy zaczęli głośno wyrażać swoje oburzenie i desperację, obsługa pociągu i stacji na własną odpowiedzialność zatrzymała pociąg na dworcu. Wtedy jedna z pątniczek wygarnęła dyżurnemu: „Wyście myśleli, że my do Matki Boskiej nie dojedziemy, a my tu i tak dotarliśmy”.

**R.G.: - Dziś, kiedy z kolei korzysta się rzadko, trudno w to uwierzyć. Młodzi mieszkańcy naszej gminy z pewnością bardzo się takim historiom dziwią?**

B.K.: - Kiedyś koleją przewożono nie tylko ludzi, ale przede wszystkim ogromne ilości towarów. Pamiętam, że obudzono mnie któreś nocy, bo stacja w Zebrzydowicach została zablokowana przez protestujących podróżnych. Jak się okazało, pociąg wiozący Polaków do Budapesztu był tak przeładowany, że straż graniczna nie chciała go puścić. Aby skład mógł jechać dalej, część podróżnych musiałaby pozostać na stacji. Ludzie nie mieli zamiaru tego zrobić i usiedli na torowisku przed pociągiem, blokując jego wyjazd. Dopiero po sprowadzeniu dodatkowych wagonów, co trwało kilka godzin, pociąg mógł ruszyć.

**R.G.: - Interesuje się Pan nie tylko sprawami związanymi z koleją. Wiem, że zbiera Pan również stare zegary.**

B.K.: - To moje hobby, któremu poświęcam wolny czas. Wspaniale odpoczywam zajmując się renowacją oraz naprawą starych mechanizmów i obserwując jak znowu zaczynają żyć. Raz w tygodniu nakręcam wszystkie znajdujące się w domu zegary i stało się to już moim stałym rytuałem. Zegary do mojej kolekcji wyszukuję na strychach znajomych, a także na targach staroci. W swojej kolekcji mam zegar wykonany z bursztynu, a także taki, który przepięknie bije kwadrans. Jego dźwięk rozchodzi się po całym domu, dodając mu specyficznego uroku. Każdy zegar jest inny i każdy ma w sobie coś, co może zachwycać. Dziś już nie wyobrażam sobie swojego domu bez rytmicznego tykania i dźwięcznego bicia zegarów.

Dziękuję za rozmowę  
Sabina Bartecka



# Gotowanie z Klaudiuszem

**PAWŁOWICE**

**Sakiewki z lososia, zupa krem z cukini, zwijaniec staropolski i deser z wiśniami. Hmm... Jury konsumowało i smakowało, oceniało i zachwycało się umiejętnościami kulinarnymi pawłowickich kucharzy. Z wielkim trudem ustaliło ostateczny werdykt.**

Powitanie lata - festyn zorganizowany przez Osiedlowy Dom Kultury z okazji rozpoczynających się wakacji - zgromadził tłumy mieszkańców Osiedla i gości, którzy przybyli słuchać orkiestry dętej z Budapesztu, zespołu „Retro” z Pniówka, ale także kibicować drużynom firm „GRAFIT” i „UNIWAR”. Wzięły one udział w zmaganiach kulinarnych prowadzonych przez Klaudiusza Sevkovica.

Klaudiusz zdobył popularność w marcu 2001 r., gdy pojawił się w pierwszej edycji „Big Brothera”. Ten kucharz z zawodu był już aktorem, piosenkarzem, reklamował samochody i przymierzał się nawet do wielkiej polityki (w maju 2004 r. kandydował w wyborach do Parlamentu Europejskiego). W zeszłym roku został radnym w Chorzowie. Jednak prawdziwym jego żywiołem jest sport - przed czterema laty został prezesem Klubu Piłki Ręcznej Ruch Chorzów. To, że zespół awansował w tym czasie z III ligi do ekstraklasy, jest w dużej mierze jego zasługą. Niedawno doszedł mu jeszcze jeden obowiązek, Klaudiusz został menedżerem reprezentacji Polski kobiet w piłce ręcznej.

To już drugi pobyt tego znanego prezentera w naszej gminie. - *Pamiętam, że kilka lat temu byłem na hali sportowej na międzynarodowym turnieju piłki ręcznej - mówił.*

Tym razem sprawdził się on w roli prowadzącego konkurs kulinarny. Wielkie gotowanie rozpoczęło się po południu na scenie za Domem Kultury. Przy garnkach i patelniach stanęły dwuosobowe ekipy - restauracji przy stacji paliw „Uniwar”



Przygotowane potrawy oceniała komisja złożona z mieszkańców naszej gminy.

oraz spółki „Grafit” zajmującej się żywieniem zbiorowym. Zgodnie z regulaminem, każda ekipa miała w wyznaczonym czasie przygotować z własnych produktów smaczną potrawę. Smak, oryginalność, sposób podania, nowatorstwo, oceniało siedmioosobowe jury wybrane wśród publiczności na wzór wielopokoleniowej rodziny. Potrawy oceniali: - Martyna Olczyk, Błażej Bawol, Sabina Cichos, Barbara Malukowska, Marek Ładniak, Janina Kukulska i Henryk Mężyk.

Kucharze smażyli, dusili, gotowali, to co potrafią najlepiej. Przy kuchni Grafitu stanęły panie: Urszula Piątyszek z Pawłowic i Urszula Otnier z Golasowic. Kucharki te przygotowały następujące dania: na przystawkę entré z lososia na grzance,

następnie zupę chrzanową z białą kielbasą i jajkiem, a jako danie główne zwijaniec staropolski oraz deser z wiśniami na ciepło z lodami i bitą śmietaną. Przy drugim stoliku kucharzyli: Gabriela Stępień i Adam Porąbka z Jastrzębia. Specjalności kulinarne w ich wykonaniu to: sakiewki z lososia z serem mascarpone, zupa krem z cukini,

połędwiczki wieprzowe z borowikami na placku ziemniaczanym oraz gruszki z lodami i bitą śmietaną. Na poszczególne potrawy obydwie zespoły miały od 10 do 30 minut. Jury konsumowało i smakowało, oceniało i zachwycało się umiejętnościami kulinarnymi pawłowickich kucharzy. Z wielkim trudem ustaliło ostateczny werdykt i kolejność. Jakość przygotowanych potraw była w ocenie jury oraz prowadzącego imprezę wprost znakomita. Więcej punktów zdobyły jednak kucharki Grafitu, którym przyznano I miejsce.

Ponieważ nie chodziło tutaj o rywalizację, a jedynie wspólną zabawę, obydwie zespoły otrzymały puchary i pamiątkowe zdjęcia z Klaudiuszem.



Kucharskie reprezentacje „Grafitu” i „Uniwaru” z Klaudiuszem Sevkovicem i kierownik DKO Grażyną Arczewską (w środku). Od lewej: Wanda Brzezińska, kierownik restauracji „Uniwar” wraz ze swoim zespołem - Adamem Porąbką i Gabriellą Stępień. Piotr Łukoszek, prezes „Grafitu” oraz kucharki: Urszula Piątyszek i Urszula Otnier.



Śławomir Świerzyński, lider i wokalista zespołu Bayer Full.

– Po raz pierwszy wzięliśmy udział w takim konkursie i cieszę się, że nasze potrawy tak smakowały. Uważam jednak, że konkurs powinien zakończyć się remisem, bo drugi zespół też dobrze się spisał – mówi Piotr Lukoszek, kierownik Grafitu.

– Przy przygotowaniu potraw staraliśmy się korzystać z warzyw i owoców sezonowych, które są dostępne obecnie na rynku – przyznaje Wanda Brzezińska, kierownik restauracji „Uniwar”. – Potraktowaliśmy ten konkurs jako okazję do spróbowania czegoś nowego. Dania konkursowe nie znajdują się w menu, ale wykonujemy je czasem podczas imprez organizowanych w naszej restauracji.

Gwiazdą sobotniego festynu był zespół Bayer Full, który ściągnął na plac Domu Kultury prawdziwe tłumy. Ten jeden z najpopularniejszych i najstarszych zespołów nurtu polskiej muzyki tanecznej (disco polo), ma w swoim dorobku siedem płyt sprzedanych w łącznym nakładzie



Zwycięska drużyna kucharzy wraz z Leokadią Sporek, która pomogła im przygotować zupę chrzanową. 10 milionów egzemplarzy. Zespół wykonał najpopularniejsze utwory ze swojego repertuaru, jak Majteczki w kropeczki, Blondyneczka i Wszyscy Polacy. Wraz z Sławomirem Świerzyńskim, liderem i wokalistą grupy, poszczególne teksty piosenek śpiewali wszyscy uczestnicy festynu. Zabawa potrwała do północy. bs

## Malowanie w plenerze

**PIELGRZYMOWICE**

**Na rozmowach o sztuce, zabawach przy ognisku i malowaniu obrazów na łonie natury spędzali czas młodzi mieszkańcy naszej gminy. Pod koniec czerwca w Pielgrzymowicach odbył się Plener Malarski.**

Przez cztery dni, od 25 do 28 czerwca, trzydziestka malarzy z pawłowskiej grupy plastycznej Art Eqipa i młodzież z Pielgrzymowic pod opieką instruktorek Agnieszki Kornas-Wiśniewskiej i Ewy Sikory uczestniczyła w zajęciach plastycznych, poznawała arkana sztuki i brała udział w zajęciach sportowych oraz integrowała się przy ognisku.

– Lubię malować, ale do tej pory robiłam to raczej w domu, a nie w plenerze – mówi Marysia Orszulik z Pielgrzymowic. – Udało mi się namalować aż trzy obrazy.

– Podobało mi się zwłaszcza malowanie na wolnym powietrzu. Ustawialiśmy sztalugi przy szkole i malowałyśmy otaczający nas widok, a także w Ustroniu na Równicy rozciągający się krajobraz – opowiadają Marcelina Dziendziel i Dorota Król.

Obrazy, które powstały w trakcie trwania pleneru, zostaną pokazane na specjalnej wystawie i będzie można je kupić w czasie wrześniowego festynu promującego działalność Gminnego Ośrodka Kultury.

Był to już trzeci Plener Malarski w naszej gminie, ale po raz pierwszy w jego organizacji Gminnemu Ośrodkowi Kultury pomogło pielgrzymowickie Stowarzyszenie Karola Miarki.

Efektom ich współdziałania i pracy być może będą zajęcia plastyczne, które będą się odbywać w szkole w Pielgrzymowicach albo kolejny plener w przyszłym roku.

Sabina Bartecka



Uczestniczki pleneru pokazują wykonane przez siebie prace.

## Kiermasz podręczników

**Wzorem lat poprzednich, Gminna Biblioteka Publiczna w Pawłowicach ogłasza kiermasz podręczników dla szkół podstawowych i gimnazjalnych.**

Przedsięwzięcie te z pewnością pomoże w skompletowaniu potrzebnych zestawów podręcznikowych i odciąży nieco domowe budżety.

Wszystkie osoby zainteresowane sprzedażą niepotrzebnych podręczników lub chcące zakupić w korzystnej cenie używane, ale aktualne książki, zapraszamy do biblioteki. Kiermasz będzie czynny od 1 sierpnia w dni powszednie od godz. 11.00 do 19.00. Należy wycenić oferowane do sprzedaży książki.

# Siatkówka na plaży

**PAWŁOWICE**

**Okazja dla kibiców siatkarskich potyczek do obserwowania zawodników w akcji nadarzyła się 23 czerwca na boisku znajdującym się za blokiem nr 20 w Pawłowicach przy ulicy Połnej, kiedy to najlepsi siatkarze naszego rejonu rywalizowali w Turnieju Miast Śląskich w Piłce Siatkowej.**

Wzorem lat poprzednich, jeden z turniejów eliminacyjnych odbył się w Pawłowicach. Rozgrywki z powodu gwałtownych opadów deszczu przysporzyły jednak organizatorom nie lada zmartwienia. – Istniało zagrożenie, że zawody w ogóle się nie odbędą, więc już w nocy zaczęliśmy wiadrami usuwać wodę – opowiada Janusz Wołoszyn, prezes TKKF "Rozwój". – Wylaliśmy około 100 wiader, a i tak w połowie rozgrywek zaczęło padać. Na szczęście zawody nie zostały przerwane.

Rozgrywki wygrała para Wojciech Musiolik i Adam Barteczko z Radlina.

W kolejnym siatkarskim turnieju, który tydzień później odbył się na tym samym boisku, pogoda była już słoneczna i zawody mogły się odbyć bez przeszkód. O tytuł siatkarskiego mistrza gminy Pawłowice walczyło 12 par z całej gminy, w tym 3 żeńskie. Najlepsi okazali się Jarek Kozłowski i Michał Wołoszyn z Pawłowic, którzy już po raz trzeci z rzędu wygrali te potyczki.

Na drugim miejscu uplasowali się: Jacek Piątek i Witold Kubasiak z Warszowic, którzy stawiali duży opór zwycięzcom, ale musieli uznać ich wyższość i zadowolić się drugą opozycją. Trzeci siatkarski team zawodów utworzyli mieszkańcy Golasowic: Piotr Tekla i Leszek Kurpas. W eliminacjach spotkali się oni z parą mistrzów i mieli nawet szansę z nimi wygrać, ale ostatecznie mecz zakończył się ich przegraną 1:2.

Wśród kobiet najlepsze okazały się Justyna Podgórska i Izabela Chudzik z Pawłowic. bs



Trzy najlepsze drużyny z zawodów.

# Promocja i podwyżka na basenie

**PAWŁOWICE**

**Od 1 lipca podrożały bilety na basen. Na okres wakacyjny Gminny Ośrodek Sportu w Pawłowicach przygotował jednak promocje.**

Już teraz mieszkańcy gminy Pawłowice, a także wszyscy, którzy korzystają z krytej pływalni "Wodny Raj" w Pawłowicach, mogą od poniedziałku do piątku od godz. 7.00 do 15.00 popływać taniej. GOS obniżył ceny biletów na czas od 1 lipca do 31 sierpnia. Cena biletu normalnego wynosi 7 zł, a biletu ulgowego 4 zł. W pozostałych dniach i godzinach trzeba

przygotować się na podwyżkę. Według nowych stawek bilet normalny kosztuje 9 zł, a ulgowy 5 zł za godzinę. Za każdą kolejną minutę spędzoną na pływalni musimy zapłacić 15 groszy lub 5 groszy (bilet ulgowy).

Wzrost cen czeka również osoby korzystające z hali sportowej. O 10 zł wzrosło bowiem wynajęcie tego obiektu w I i IV kwartale i wynosi 80 zł. Natomiast za korzystanie z hali w II i III kwartale zapłacimy 60 zł. Zgodnie z nowym cennikiem, wynajęcie boiska wielofunkcyjnego będzie droższe o złotówkę i będzie kosztować 12 zł za godzinę bez szatni. Natomiast z szatnią wyniesie 16 zł, a z prysznicami 32 zł.

– Od 3 lat nie podwyższaliśmy cen, a w tym czasie wszystko poszło w górę i wzrosły koszty utrzymania obiektu – tłumaczy Bożena Wróbel, kierownik GOS-u. bs

## Staż w Urzędzie Gminy

Jest praca w Urzędzie Gminy dla trzech stażystów: dwóch zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Pszczynie oraz jednego w Powiatowym Urzędzie pracy w Żorach. Pożądane wykształcenie wyższe o kierunku: prawo, administracja, informatyka, ekonomia i pokrewne. Chętni mogą się zgłaszać w sekretariacie Urzędu Gminy, tel. 032/4756309.

## Wyjaśnienie

Przepraszamy członków Dziecięcego Zespołu Regionalnego "Pawłowice" za błędną informację, która ukazała się w ostatnim numerze gazety. Występ na gali "Śląskiego Śpiewania" nie doszedł do skutku, gdyż miejsce imprezy było przekładane wielokrotnie, w tym tydzień przed samą imprezą i odbyło się dopiero po zakończeniu roku szkolnego. Redakcja

## Przerwa technologiczna

W dniach od 16 do 22 lipca hala sportowa będzie nieczynna z powodu przerwy technologicznej.

# Mistrzowie gry w szachy

**GOLASOWICE**

**Międzyszkolna Liga Szachowa zakończyła rozgrywki. Uroczystość podsumowania zmagania oraz wręczenia nagród najlepszym szachistom odbyła się w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Golasowicach.**

Puchary i medale dla najlepszych drużyn wręczył zastępca wójta gminy Marian Bęben oraz kierownik Gminnego Ośrodka Sportu

Bożena Wróbel. Młodym szachistom towarzyszyli rodzice.

Pierwsze miejsce i tytuł szachowych mistrzów na osiem ekip biorących udział w rozgrywkach zdobyli reprezentanci Szkoły Podstawowej w Warszowicach: Tomasz Łakota, Robert Kolon, Julia Łakota i Martyna Nieszporek. Na drugim miejscu uplasowali się szachiści z Golasowic, którzy wystąpili w składzie: Kamil Hajn, Klaudiusz Konsek, Łukasz Orszulik i Justyna Głowala. Na kolejnej pozycji znalazła się pierwsza drużyna

placówki w Pielgrzymowicach, a miejsce to wywalczyli: Roman Orszulik, Tomasz Słomski, Wojciech Podeszwa i Maria Orszulik.

Najmłodszymi zawodnikami, którzy uczestniczyli w potyczkach nad szachownicami, były przedszkolaki: Magdalena Skorupka z Krzyżowic i Mariusz Sobkowicz z Pielgrzymowic. Miło nam poinformować, że Mariusz reprezentował Pawłowice na Szachowych Mistrzostwach Polski Przedszkolaków, które odbyły się w Czchowie i został na nich wyróżniony, zdobywając V kategorię szachową.

Ligowe zmagania szachowe prowadził Antoni Solecki.

**Racje Gminne 8**



# Dziewczyny też nieźle kopią

**PIELGRZYMOWICE**

**Mają od 10 do 18 lat, są młode, śliczne i zamiast szpilek wolą kopać piłkę. W Pielgrzymowicach zawiązała się kobieca drużyna piłkarska. Trenują dopiero od kilku miesięcy, a już udało im się zremisować z chłopakami.**

Wielu zapewne sądzi, że futbol nie jest zajęciem dla dziewcząt. W większości to mężczyźni pasjonują się piłką nożną, ale na ile jakaś dziedzina sportu może być „damska” albo „męska”, przesądzić może tylko i wyłącznie osobista pasja oraz zamiłowanie. Jednak w ludzkiej mentalności już się tak utarło, że niektóre rodzaje sportu nie kojarzą się nam wcale z płcią piękną.

Pasją prawie 30 mieszkanki Pielgrzymowic stała się piłka nożna. I to bynajmniej ta nie od strony kibica.

– Najpierw dziewczyny przychodziły na nasze treningi i podglądały chłopaków – mówi Henryk Opacki, trener trampkarzy w Strażaku Pielgrzymowice. – Któregoś dnia Martyna Hojbach i Ania Sornek podeszły do mnie i poprosiły, żebym je trenował. Myślałem, że żartują. Zgodziłem się, właściwie tak, żeby je zbyć, ale postawiłem warunek, że ma ich być co najmniej 15. Przyszło 18 dziewczyn, a dziś regularnie trenuje 24–26 osób.

– Już od dzieciństwa bardzo lubiłam zajęcia sportowe. W szkole na różnych zawodach reprezentowałam klasę. Nikt mnie do tego nie zachęcał; gdy potrzebny był zawodnik, za-

wsze się zgłaszałam. Historia z piłką nożną w moim przypadku rozpoczęła się od wspólnej gry na podwórku z bratem i kuzynem – mówi Weronika Frysz. – A dziś zdarza się, że jestem nawet lepsza od brata.

Dziewczyny spotykają się od końca kwietnia. Trenują średnio 2–3 razy w tygodniu. – Treningi polegają przede wszystkim na kształceniu zdolności fizycznych. Dziewczęta uczą się techniki grania, celnych podań, wszystkiego, co obejmuje zakres obowiązków na boisku – mówi trener Opacki.

– Jesteśmy szybsze, bardziej zawzięte, nie boimy się fauli i gramy zespołowo – wyliczają swoje atuty. A braki? – Nie potrafimy jeszcze kiwać i przerzucać piłkę tak dobrze, jak chłopaki. Oni znają różne sztuczki, a my się dopiero uczymy – przyznają.

Potwierdzeniem umiejętności dziewcząt był mecz, który został rozegrany 17 czerwca na boisku przy szkole. Zmagania żeńskiej drużyny obserwowały setki kibiców, a piłkarki aż dwukrotnie pokonały bramkarza zespołu chłopaków. Pierwsze gole zanotowały na swoim koncie Weronika Frysz i Sandra Serówka. – Najpierw Sandra podała mi z rogu, ja jej oddałam, a ona okiwała piłkarza i strzeliła – opowiada o pierwszej bramce Weronika. – W drugim przypadku udało mi się zmylić bramkarza.

Chłopcy już zapowiedzieli, że chcą rewanżu i mecz odbędzie się najprawdopodobniej pod koniec sierpnia.

Dlaczego pielgrzymowickie dziewczyny taka bardzo fascynuje piłka nożna? – To świetna gra. Podoba mi się to, że poprzez wysiłek fizyczny i treningi mogę się „wyladować”. Pomimo zmęczenia wracam z zajęć szczęśliwa. Mamy dobrą drużynę, jest nam razem wesoło – przyznaje Katarzyna Freda.

Futbolistki na bieżąco śledzą różne poczynania piłkarskich drużyn świata. Ich ulubionymi drużynami są Chelsea i Manchester United. Z piłkarzy wymieniają przede wszystkim Ronaldo.

Sabina Bartęcka



Bogusia Tekla w trakcie treningu.

## Nowe ceny biletów

**Od 1 sierpnia zmieniają się ceny biletów za przejazdy autobusami MZK. Bilet normalny do 20 minut będzie kosztował 2,30 zł, ulgowy 1,50 zł.**

Natomiast na dłuższej trasie musimy liczyć się z wydatkiem 2,80 zł i 1,70 zł. Bilety sprzedawane u kierowcy niezależnie od długości przejazdu będą wynosić odpowiednio 2,80 i 1,70 zł. Szczegółowy cennik obrazuje tabela. Można go też znaleźć na [www.mzkjastrzebie.com](http://www.mzkjastrzebie.com).

Wraz z podwyżką, MZK w Jastrzębiu Zdroju przygotował także promocję na okres wakacyjny. Od 1 lipca do 31 sierpnia można wykupić tzw. bilet weekendowy za 2,80 zł (na linii E-3 za 5,60 zł), który upoważnia do przejazdu dwóch osób na liniach zwykłych MZK w soboty, niedziele i święta. Bilet ten jest ważny tylko w pojeździe, w którym go skasowano, a przesiadka go unieważnia. Przy korzystaniu z tej promocji bilety ulgowe nie mają zastosowania. Przypominamy również, że opłata

za przewóz wózka dziecięcego, psa oraz każdą sztukę bagażu o wymiarach powyżej 40 x 60 x 80 cm jest równoznaczna z wartością biletu normalnego dla danego rodzaju linii, zgodnie z aktualnie obowiązującym cennikiem opłat. Natomiast opłata za przewóz roweru nowo zakupionego i zabezpieczonego lub z widocznym uszkodzeniem (jeżeli istnieje możliwość umieszczenia go w autobusie) wynosi pięciokrotną cenę biletu jednorazowego normalnego w taryfie powyżej 20 minut zakupionego u kierowcy.

Bilety jednorazowe	Bilety sprzedawane w punktach stacyjnych w zł		Bilety sprzedawane przez kierowców w autobusie za odliczoną gotówkę w zł	
	normalny	ulgowy	normalny	ulgowy
do 10 min.			1,70	
do 20 min.	2,30	1,50	2,80	1,70
powyżej 20 min.	2,80	1,70		
<b>LINE ZWYKŁE</b> BILET DOBOWY. Na terenie działania MZK, na linii E-3 ważny tylko w granicach jednego miasta			6,00	
w granicach jednego miasta Jastrzębie - Wodzisław Wodzisław - Rybnik	2,30	1,50	2,80	1,70
<b>LINEA E-3</b> Jastrzębie-Mszana Mszana-Wodzisław Jastrzębie - Rybnik Mszana-Rybnik	2,80	1,70		
	5,60	3,40	5,60	3,40

## Konkurs na realizację imprez sportowych

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza otwarty konkurs na realizację zadań publicznych w obszarze kultury fizycznej, sportu i rekreacji poprzez zorganizowanie następujących imprez sportowych:

- 1) Gminnego Turnieju Piłki Siatkowej
- 2) Rowerowego Wyścigu Przelajowego
- 3) Festiwalu Sztuki i Sportów Walki.

**Oferty należy składać w formie pisemnej do 6 sierpnia do godz. 14.30 w punkcie obsługi klienta Urzędu Gminy Pawłowice.** Można je też przesłać pocztą na adres: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60.

Szczegółowe informacje na temat konkursu dostępne są na stronie [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl) lub w Urzędzie Gminy, tel. 032/4756-300.

Telefon komisariatu w Pawłowicach 47-21-997 czynny całą dobę

# KRONIKA POLICYJNA



## Po pijaku na rowerze

Rower to też pojazd i nie można na nim jeździć będąc pod wpływem alkoholu. W ostatnim czasie zapomniano o tym dwóch mieszkańców Golasowic. Mężczyźni zostali zatrzymani przez policję 30 czerwca. W pierwszym przypadku, golasowiczanie przekonali się, że taka jazda nie dość, że jest niebezpieczna, to także kosztowna. Męż-

czyzna spowodował kolizję z fordem i grozi mu mandat w wysokości 500 zł. Czekają także rozprawy w Sądzie Rejonowym. Podobne konsekwencje zostaną wyciągnięte wobec drugiego z mężczyzn.

## Poszła szyba

Awantura mieszkańców Krzyżowic i Jastrzębia zakończyła się wybięciem szy-

by w sklepie spożywczym w Krzyżowicach. Zdarzenie miało miejsce 30 czerwca, a sprawcy dogadali się z właścicielem sklepu i zapłacą za uszkodzoną szybę.

## Nielegalne połowy

W wyniku założenia sieci rybackich przez kłusowników padło 25 kilogramów karpia. 30 czerwca, trzy sieci założone nielegalnie na stawie Młyńskim w Pawłowicach zauważyli pracownicy żorskiego gospodarstwa rybnego. Kłusowników na razie nie udało się złapać.

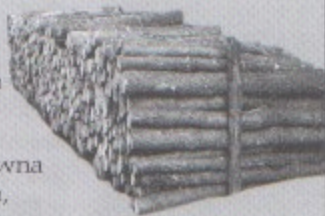
Oprac. bs

## TARTAK SZCZYRBA

Przetwórstwo Drzewne s.c.

Oferuje w cenie producenta:

- więźby dachowe,
- deski szalunkowe,
- deski podłogowe,
- deska tarasowa ryflowana
- podbitka
- impregnacja ciśnieniowa,
- usługowe przecieranie drewna
- tarcica brzoźowa i dębowa,
- transport tarcicy.



43-246 Bąków  
ul. Łączna 4

tel. 033/ 857 11 30, 0509 227 780

## JALUM Janusz Mokry

Pawłowice, ul. Górnicza (obok Tesco)  
tel. 032 472 86 10, 502 092 691

### Ubezpieczenia:

domów, firm, na życie, samochodów według pojemności silnika ccm:

	do 950	951-1250	1251-1600	1601-1800	1801-2200	pow. 2200
bez zniżek	351 zł*	522 zł*	638 zł*	755 zł*	922 zł*	1026 zł*
60% zniżki	140 zł*	209 zł*	255 zł*	302 zł*	369 zł*	410 zł*

**UWAGA!!! KORZYSTNA OFERTA DLA OSÓB PONIŻEJ 25 ROKU ŻYCIA - tylko 25% wyższe**

\* w zależności od wieku właściciela, marki samochodu i wieku samochodu, miejsca zamieszkania, wykonywanego zawodu.

**PAKIETY OC, AC, NNW, ASS OD 3,8% WARTOŚCI POJAZDU**

**Budynki mieszkalne - szeroki zakres ubezpieczenia!!!**

Wartość budynku	Składka roczna
200 000	138,00
300 000	204,00

## Gaz Ziemny

źródło przyjaznej energii



Weź udział w naszej akcji promocyjnej:

## Relaksująca kąpiel

Wybierz GAZ ZIEMNY do podgrzewania wody użytkowej

Otrzymasz nagrodę pieniężną o wartości 500 zł ... i każdą kąpiel tańszą

Sukcesy akcji na stronie [www.gaz.ziemny.pl](http://www.gaz.ziemny.pl)

- Ważność: 10.06.2010 - 31.05.2011
- ROK w Radlinie, ul. Świdka 40 A, tel. 332 701 94 55
  - ROK w Cielistowie, ul. Trzebińska 760, tel. 032 623 39 61
  - ROK w Cielistowie, ul. Masztowa 10, tel. 333 65 767 78
  - ROK w Cielistowie, ul. Świdka 40 A, tel. 332 701 94 55
  - ROK w Jastrzębie Zdrój, ul. Świdka 40 A, tel. 332 701 94 55
  - ROK w Kozłowie, ul. Rynek 6, tel. 033 405 37 71
  - ROK w Kozłowie, Rynek 6, tel. 033 405 37 71
  - ROK w Wądrożcu, ul. Wrocławska 3, tel. 033 823 26 02 w. 31
  - ROK w Wądrożcu, ul. Wrocławska 3, tel. 033 823 26 02 w. 32
  - ROK w Zesch, ul. Ryńska 107, tel. 032 435 01 47



Główny Dystrybutor Gazownictwa

[www.promocja.gaz.ziemny.pl](http://www.promocja.gaz.ziemny.pl)

### NIEPUBLICZNY ZAKŁAD DIAGNOSTYKI LABORATORYJNEJ

„WROCŁAWSKA 20”

mgr Marek Tarczałowicz - diagnosta laboratoryjny  
44-335 Jastrzębie Zdrój, ul. Wrocławska 20

Już trzecie pokolenie pacjentów wykonuje badania w naszym laboratorium! Istniejące od 22 lat **LABORATORIUM ANALITYCZNE** mgr Marka Tarczałowicza otworzyło swój oddział dla mieszkańców Pawłowic i okolic.

Pawłowice, ul. Świerczewskiego 17 (Gabinety Salus), tel. 0-32 472 27 59

Czynne: pon.- pt. 8.00-10.00 ; sob. 7.30-9.00

Oferujemy pełny zakres badań ,hormony, markery nowotworowe i badania okresowe.

**PROMOCJA W SOBOTY: badania za 1 zł !**

ZAPRASZAMY

# Mistrz po raz drugi

## PAWŁOWICE

**KRS TKKF „Rozwój” już po raz drugi wywalczył pierwsze miejsce w lidze. Ostatnie w tym sezonie mecze Gminnej Ligi Amatorów odbyły się 16 czerwca.**

Spotkania piłkarzy trwały od jesieni zeszłego roku i odbywały się na boisku przy Szkole Podstawowej nr 2 w Pawłowicach. Początkowo w zmaganiach uczestniczyło aż jedenaście piłkarskich ekip, ale do końca dotrwały dwie mniej. GKS Futsal i Fusy organizatorzy wykluczyli z rozgrywek, ponieważ od drugiej kolejki rundy rewanżowej oddawały mecze walkowerem. Drużyny te miały problemy ze skompletowaniem jedenastek z dość prozaicznego powodu. Po prostu wielu zawodników wyjechało za granicę w poszukiwaniu pracy.

W sumie, w czasie trwania piątej edycji ligi, rozegrano osiemnaście kolejek. Najwięcej punktów zdobyła drużyna gospodarzy, organizatora rozgrywek, KRS TKKF „Rozwój”, która pokonała FC Kelt (II miejsce) oraz drużynę Jo-Mar Stawowa (III miejsce). Królem strzelców, trzeci raz

z rzędu, został Michał Wołoszyn, zdobywca 28 bramek.

Nagrodę „fair play” za sportową postawę na boisku przyznano drużynie OSP Fojerwera.

Kolejna, szósta już edycja piłkarskiej ligi amatorów, rozpocznie się jesienią, a wcześniej drużyny zmierzą się jeszcze w Pucharze Ligi, planowanym w sierpniu. bs

## TABELA

1. KRS TKKF I	18	44	72:14
2. FC Kelt	18	34	68:22
3. JO – MAR Stawowa	18	27	40:21
4. KRS TKKF II	18	23	29:35
5. OSP Fojerwera	18	23	29:40
6. Blaugrana	18	22	25:45
7. GKS Futsal	18	7	41:34
8. Młode Wilki	18	3	18:72
9. Fusy	18	0	6:54



Piłkarze drużyny Jo-Mar Stawowa zrobili niespodziankę swojemu koledze Grzegorzowi Olszewskiemu i po zakończeniu rozgrywek z pucharem i dyplomem pojawili się na jego ślubie.



Trzy najlepsze drużyny piłkarskich rozgrywek.

www.klimosz.pl **VIADRUS**

**KLIMOSZ** **TECHNIKA GRZEWCZA**

**MONTAŻ GRATIS VAT 7%\***

**ŻELIWNE EKOLOGICZNE KOTŁY od 6 kW do 700 kW NA WSZYSTKIE RODZAJE PALIW**  
KOTŁY GAZOWE, OLEJOWE, KOTŁY WĘGLOWE, DRZEWIANE  
 KOTŁY NA BIOMASIE, KOTŁY WĘGLOWE Z PODAJNIKIEM  
 ZASOBNIKI CIEPŁEJ WODY, GRZEJNIKI ŻELIWNE

**POTRZEBUJESZ PORADY? - ZADZWOŃ!**

**Ling**

\* dotyczy produktów marki VIADRUS

**HURTOWNIE VIADRUS** • Bielsko-Biała, ul. Partyzantów 98, tel./fax 033/ 816 84 68  
 • Września k/Poznań, ul. Wrocławska 42, tel. 061/ 436 24 74

**SIĘĆ SKLEPÓW „INSTALATOR” ZAPRASZA**

Goleiszów, ul. 1-Maja 9, tel./fax 033 852-86-42  
 Pogwizdów, ul. Katowicka 15, tel./fax 033 856 71 09  
 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 53, tel./fax 032 472-50-95  
 Strumiń - Zabłocie, ul. Bielska 15, tel./fax 033 85-71-229  
 Zory, ul. Rybnicka 83, tel./fax 032 43-45-420

## Koncerty w parku

### PAWŁOWICE

**Zapraszamy mieszkańców na kolejne koncerty zespołów kameralnych odbywające się w parku przy ul. Zjednoczenia.**

W ostatnią niedzielę wystąpił Artur Thomas - muzyk będący wirtuozem fletni pana, wykonujący na tym instrumencie najpiękniejsze melodie muzyki klasycznej, rozrywkowej, a także melodie znanych pieśni religijnych. Wykonawcą kolejnego występu będzie kapela Górska Zbójnicy ze Szczyrku. 29 lipca i 5 sierpnia wystąpią orkiestra dęta KWK Pniówek oraz KWK Szczygłowice. Wydarzeniem z pewnością będzie koncert kwintetu wokalnego Avocado, który zaplanowany jest na 12 sierpnia. Początek koncertów o godz. 17.30. bs



Emilka Serafinowicz z Pawłowic.



Barbara Śmieja i Sebastian Staroń z Pawłowic.

zdj. Zofia Jachórz

zdj. Zofia Jachórz

Gminna Biblioteka Publiczna w Pawłowicach poleca

## Przypadek – nie przypadek

Krzysztof Kolberger w czerwcu 2006 roku zdecydował się na rozmowę, której nie byłoby na pewno w innych okolicznościach. „Przy okazji pobytu w ulubionym Sopocie, w kilkunastogodzinnym niemal monologu wyrzucił z siebie to, co uznał za najważniejsze. Czynił to ze świadomością, że za dziesięć dni będzie poddany kolejnej operacji – konsekwencji postępującej choroby nowotworowej. W takiej sytuacji każde słowo nabiera nowego sensu, odkrywa drugie dno. Wpisuje się w dramaturgię oczekiwania na dzień, który zdecyduje o życiu” – pisze Aleksandra Iwanowska, która rozmawiała z wybitnym aktorem teatralnym, obdarzonym „najpiękniejszym głosem w Polsce”.



Rozmowie towarzyszą wiersze jednego z ulubionych autorów Krzysztofa Kolbergera - księdza Jana Twardowskiego. W wierszach tych wszystkie życiowe przypadki nie-przypadki odbijają się jak w zwierciadle. Dopelnieniem książki jest płyta z wybranymi wierszami księdza Jana Twardowskiego w interpretacji Krzysztofa Kolbergera”. Nagrania dokonano w Warszawie, w mieszkaniu aktora, na tydzień przed operacją.

## Nasi najmłodsi



- Bartosz Niemiec z Pniówka,  
syn Beaty i Jerzego, ur. 26 kwietnia
- Aleksandra Szalony z Pawłowic,  
córka Beaty i Jacka, ur. 29 kwietnia
- Filip Białas z Pawłowic,  
syn Barbary i Jakuba, ur. 8 maja
- Zofia Kordiak z Pniówka,  
córka Sabiny i Mirosława, ur. 8 maja
- Natalia Kasprzak z Pawłowic, ur. 9 maja  
córka Marioli i Alberta
- Jakub Preihs z Pawłowic,  
syn Magdaleny i Łukasza, ur. 13 maja
- Mateusz Matuszyński z Pawłowic,  
syn Beaty i Wojciecha, ur. 15 maja
- Mateusz Sobarnia z Pawłowic,  
syn Malwiny i Damiana, ur. 16 maja
- Zuzanna Mazur z Warszowic,  
córka Ewy i Piotra, ur. 17 maja
- Martyna Kawik z Pielgrzymowic,  
córka Karola i Joanny, ur. 18 maja
- Katarzyna Barchańska z Pielgrzymowic,  
córka Wiesławy i Dariusza, ur. 26 maja
- Mateusz Brandys z Pawłowic,  
syn Lucyny i Marcina, ur. 30 maja
- Miłosz Padula z Warszowic,  
syn Beaty i Krzysztofa, ur. 31 maja
- Hanna Pawłowska z Warszowic,  
córka Gabrieli i Aleksandra, ur. 7 czerwca

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach - Redaktor Sabina Bartecka

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.

Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Nakład: 1300 egzemplarzy.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 032 47-22-570, www.gokpawlowice.hg.pl

Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 032 423-85-90, 032 423-85-51, infopakt@neostrada.pl

**Racje**  
Gminne